

<b>de</b>	Leistungserklärung .....	2
<b>fr</b>	Déclaration des Performances .....	3
<b>it</b>	Dichiarazione di Prestazione .....	4
<b>en</b>	Declaration of Performance .....	5
<b>nl</b>	Prestatieverklaring .....	6
<b>cs</b>	Prohlášení o vlastnostech .....	7
<b>pl</b>	Deklaracji Właściwości Użytkowych .....	8
<b>sk</b>	Vyhlásenia o parametroch .....	9

## LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011  
 Nr. LIMA iQ+-2024/12

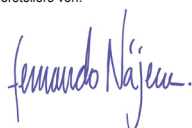
- Eindeutiger Kenn-Code des Produkttyps:**  
LIMA iQ+ · Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe – Teil 2-1: Raumheizer · EN 16510-2-1:2022
- Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten, technischen Spezifikation:**  
Raumheizung in Wohngebäuden (ohne Warmwasserbereitung)
- Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:**  
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
- Gegebenenfalls Name und Kontaktschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist: –**
- System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:**  
System 3
- Das notifizierte Prüflabor Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP mit der Kennziffer 1004 hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht P8-012-2024 dokumentiert.**
- Erklärte Leistung:**

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-1:2022																			
Wesentliche Merkmale	Leistung																			
<b>Mechanische Festigkeit und Standsicherheit</b>																				
Tragfähigkeit	30 kg																			
<b>Brandschutz</b>																				
Schutz brennbarer Werkstoffe: Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand unter der Feuerstätte $d_B$ Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand am Fußboden nach vorne $d_F$ Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Decke $d_C$ Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Rückwand $d_R$ Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Seitenwand $d_S$ Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich $d_L$ Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) $d_P$ Materialtyp und Materialstärke der Wärmedämmung $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_B</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_F</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_C</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_R</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_S</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_L</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_P</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_B$	0	$d_F$	0	$d_C$	75	$d_R$	24	$d_S$	24	$d_L$	110	$d_P$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_B$	0																			
$d_F$	0																			
$d_C$	75																			
$d_R$	24																			
$d_S$	24																			
$d_L$	110																			
$d_P$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz</b>																				
Emissionen (Schwellenwerte)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Bei Nennwärmeleistung</th> <th>Bei Teillast-Wärmeleistung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Kohlenmonoxid-Emission (CO)</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Stickstoff-Emission (NO<sub>x</sub>)</td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emission von organisch gasförmigen Kohlenstoff (OGC)</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Staubemissionen (PM)</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung	Kohlenmonoxid-Emission (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Stickstoff-Emission (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emission von organisch gasförmigen Kohlenstoff (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Staubemissionen (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung																		
Kohlenmonoxid-Emission (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Stickstoff-Emission (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emission von organisch gasförmigen Kohlenstoff (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Staubemissionen (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung</b>																				
Daten zur Installation an einen Schornstein	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Bei Nennwärmeleistung</th> <th>Bei Teillast-Wärmeleistung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Temperatur am Abgasstutzen <math>T_{nom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Mindestförderdruck <math>p_{nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Abgasmassenstrom <math>\phi_{t, g part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung	Temperatur am Abgasstutzen $T_{nom}$	291 °C	NPD	Mindestförderdruck $p_{nom}$	12 Pa	NPD	Abgasmassenstrom $\phi_{t, g part}$	5,77 g/s	NPD						
	Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung																		
Temperatur am Abgasstutzen $T_{nom}$	291 °C	NPD																		
Mindestförderdruck $p_{nom}$	12 Pa	NPD																		
Abgasmassenstrom $\phi_{t, g part}$	5,77 g/s	NPD																		
Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit																				
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein	T400																			
<b>Energieeinsparung und Wärmeschutz</b>																				
Wärmeleistung und Energieeffizienz des Geräts	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Bei Nennwärmeleistung</th> <th>Bei Teillast-Wärmeleistung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Raumwärmeleistung <math>P_{S, nom}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Wasserwärmeleistung</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Effizienz <math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung	Raumwärmeleistung $P_{S, nom}$	6 kW	NPD	Wasserwärmeleistung	NPD	NPD	Effizienz $\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung																		
Raumwärmeleistung $P_{S, nom}$	6 kW	NPD																		
Wasserwärmeleistung	NPD	NPD																		
Effizienz $\eta_{nom}$	81 %	NPD																		
Raumheizungseffizienz																				
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (bei Nennwärmeleistung)	70,9 %																			
Energie-Effizienz (EEI)	107																			
Energieeffizienzklasse	A+																			
Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung $e_{l, max}$	0,001 kW																			
Stromverbrauch bei Teillast-Wärmeleistung	NPD																			
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb $e_{l, sb}$	0,001 kW																			
<b>Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen</b>																				
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD																			

- Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen.**  
Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr.305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Trier, 10.12.2024 · Geschäftsführer Fernando Najera



## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

conformément à l'annexe III du décret (EU) N°305/2011

N° LIMA iQ+-2024/12

- Code d'identification unique du produit type :**  
LIMA iQ+ · Appareils de chauffage domestiques utilisant les combustibles solides - Partie 2-1 : Appareils de chauffage des locaux · EN 16510-2-1:2022
- Usage ou usages prévus du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu(s) par le fabricant :**  
Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels (sans production d'eau chaude)
- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11, paragraphe 5 :**  
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Téléphone : +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118  
E-Mail: info@hase.de
- Le cas échéant, nom et adresse du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphes 2 : –**
- Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V :**  
système 3
- Le laboratoire notifié, Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP, portant le numéro d'identification européen 1004, a réalisé le premier essai selon le système 3 et l'a documenté dans le rapport d'essai P8-012-2024.**
- Performances déclarée :**

Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-1:2022																			
Caractéristiques principales	Puissance																			
<b>Résistance mécanique et stabilité</b>																				
Capacité de charge	30 kg																			
<b>Protection contre l'incendie</b>																				
Protection des matériaux combustibles: Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance sous le foyer $d_a$ Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance au sol vers l'avant $d_f$ Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport au plafond $d_c$ Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport à la paroi arrière $d_R$ Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport à la paroi latérale $d_s$ Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport à la paroi latérale dans la zone de rayonnement $d_l$ Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles adjacents ( par ex. Meubles ) $d_p$ Type de matériau et épaisseur de l'isolation thermique $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_a</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_f</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_c</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_R</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_s</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_l</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_p</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_a$	0	$d_f$	0	$d_c$	75	$d_R$	24	$d_s$	24	$d_l$	110	$d_p$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_a$	0																			
$d_f$	0																			
$d_c$	75																			
$d_R$	24																			
$d_s$	24																			
$d_l$	110																			
$d_p$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Hygiène, santé et environnement</b>																				
Émissions (valeurs seuils)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pour une puissance thermique nominale</th> <th>Pour une puissance thermique à charge partielle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Émission de monoxyde de carbone (CO)</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Émissions d'azote (NO<sub>x</sub>)</td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Émission de carbone organique gazeux (OGC)</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Émissions de poussières (PM)</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle	Émission de monoxyde de carbone (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Émissions d'azote (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Émission de carbone organique gazeux (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Émissions de poussières (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle																		
Émission de monoxyde de carbone (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Émissions d'azote (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Émission de carbone organique gazeux (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Émissions de poussières (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Sécurité et accessibilité d'utilisation</b>																				
Données pour l'installation sur une cheminée	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pour une puissance thermique nominale</th> <th>Pour une puissance thermique à charge partielle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Température à la tubulure des gaz d'échappement <math>T_{\text{snom}}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Pression de refoulement minimale <math>p_{\text{nom}}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Flux des gaz d'échappement <math>\phi_{f, g \text{ part}}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle	Température à la tubulure des gaz d'échappement $T_{\text{snom}}$	291 °C	NPD	Pression de refoulement minimale $p_{\text{nom}}$	12 Pa	NPD	Flux des gaz d'échappement $\phi_{f, g \text{ part}}$	5,77 g/s	NPD						
	Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle																		
Température à la tubulure des gaz d'échappement $T_{\text{snom}}$	291 °C	NPD																		
Pression de refoulement minimale $p_{\text{nom}}$	12 Pa	NPD																		
Flux des gaz d'échappement $\phi_{f, g \text{ part}}$	5,77 g/s	NPD																		
Données relatives à l'installation sur une cheminée en termes de sécurité incendie																				
Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée	T400																			
<b>Économie d'énergie et protection thermique</b>																				
Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pour une puissance thermique nominale</th> <th>Pour une puissance thermique à charge partielle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Puissance calorifique de la pièce <math>P_{\text{Sthnom}}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Wasserwärmeleistung</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Effizienz <math>\eta_{\text{nom}}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle	Puissance calorifique de la pièce $P_{\text{Sthnom}}$	6 kW	NPD	Wasserwärmeleistung	NPD	NPD	Effizienz $\eta_{\text{nom}}$	81 %	NPD						
	Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle																		
Puissance calorifique de la pièce $P_{\text{Sthnom}}$	6 kW	NPD																		
Wasserwärmeleistung	NPD	NPD																		
Effizienz $\eta_{\text{nom}}$	81 %	NPD																		
Efficacité du chauffage des locaux																				
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (Pour une puissance thermique nominale) (Valeurs seuils)	70,9 %																			
Efficacité énergétique (EEI)	107																			
Classe d'efficacité énergétique	A+																			
Consommation électrique à la puissance calorifique nominale $e_{\text{max}}$	0,001 kW																			
Consommation d'électricité à charge partielle de la puissance calorifique	NPD																			
Consommation en mode veille $e_{\text{sb}}$	0,001 kW																			
<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>																				
Durabilité écologique	NPD																			

- La performance du produit existant correspond à la performance/aux performances déclarée/s.**  
Seule le fabricant mentionné ci-dessus est responsable de la rédaction de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n°305/2011.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

À Trier, le 10.12.2024 · Directeur Fernando Najera



## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

ai sensi dell'allegato III del Regolamento (UE) n. 305/2011

### N. LIMA iQ+-2024/12

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:**  
LIMA iQ+ · Apparecchi domestici a combustibile solido - Parte 2-1: Riscaldatori per ambienti · EN 16510-2-1:2022
- Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:**  
Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali (senza riscaldamento dell'acqua)
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:**  
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefono: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118  
E-Mail: info@hase.de
- Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2: -**
- Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:**  
sistema 3
- Il laboratorio di prova notificato Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP il numero di identificazione 1004 ha effettuato secondo il sistema 3 il primo controllo documentandolo nella relazione di prova P8-012-2024.**
- Prestazione dichiarata:**

Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-1:2022																			
Caratteristiche essenziali	Prestazione																			
<b>Resistenza meccanica e stabilità</b>																				
Capacità di carico	30 kg																			
<b>Protezione antincendio</b>																				
Protezione dei materiali infiammabili: Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza sotto il caminetto $d_b$ Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dal pavimento alla parte frontale $d_f$ Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dal soffitto $d_c$ Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dalla parete posteriore $d_R$ Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dalla parete laterale $d_s$ Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dalla parete laterale nell'area di irraggiamento $d_L$ Distanza minima da materiali infiammabili vicini (ad es. mobili) $d_p$ Tipo di materiale e spessore dell'isolamento termico $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_b</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_f</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_c</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_R</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_s</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_L</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_p</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_b$	0	$d_f$	0	$d_c$	75	$d_R$	24	$d_s$	24	$d_L$	110	$d_p$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_b$	0																			
$d_f$	0																			
$d_c$	75																			
$d_R$	24																			
$d_s$	24																			
$d_L$	110																			
$d_p$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Igiene, salute e tutela dell'ambiente</b>																				
Emissioni (Valori di soglia)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Con potenza termica nominale</th> <th>Con potenza termica a carico parziale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Emissione di monossido di carbonio (CO)</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emissione di azoto (NO<sub>x</sub>)</td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emissioni di polvere (PM)</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale	Emissione di monossido di carbonio (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emissione di azoto (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emissioni di polvere (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale																		
Emissione di monossido di carbonio (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emissione di azoto (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emissioni di polvere (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Sicurezza e accessibilità durante l'uso</b>																				
Dati per l'installazione su un camino	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Con potenza termica nominale</th> <th>Con potenza termica a carico parziale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Temperatura al collegamento del gas di scarico <math>T_{gr, nom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Pressione minima di mandata <math>p_{nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Corrente della massa dei gas combusti <math>\phi_{t, g, part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale	Temperatura al collegamento del gas di scarico $T_{gr, nom}$	291 °C	NPD	Pressione minima di mandata $p_{nom}$	12 Pa	NPD	Corrente della massa dei gas combusti $\phi_{t, g, part}$	5,77 g/s	NPD						
	Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale																		
Temperatura al collegamento del gas di scarico $T_{gr, nom}$	291 °C	NPD																		
Pressione minima di mandata $p_{nom}$	12 Pa	NPD																		
Corrente della massa dei gas combusti $\phi_{t, g, part}$	5,77 g/s	NPD																		
Dati per l'installazione su un camino in relazione alla sicurezza antincendio																				
Sicurezza antincendio per l'installazione sul camino	T400																			
<b>Risparmio energetico e isolamento termico</b>																				
Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Con potenza termica nominale</th> <th>Con potenza termica a carico parziale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Potenza termica dell'ambiente <math>P_{St, nom}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Potenza termica dell'acqua</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Efficienza <math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale	Potenza termica dell'ambiente $P_{St, nom}$	6 kW	NPD	Potenza termica dell'acqua	NPD	NPD	Efficienza $\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale																		
Potenza termica dell'ambiente $P_{St, nom}$	6 kW	NPD																		
Potenza termica dell'acqua	NPD	NPD																		
Efficienza $\eta_{nom}$	81 %	NPD																		
Efficienza del riscaldamento degli ambienti																				
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (Con potenza termica nominale) (Valori di soglia)	70,9 %																			
Efficienza energetica (EEI)	107																			
Classe di efficienza energetica	A+																			
Consumo di energia alla potenza termica nominale $e_{l, max}$	0,001 kW																			
Consumo di energia a carico parziale potenza termica	NPD																			
Consumo di energia in modalità standby $e_{l, sb}$	0,001 kW																			
<b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b>																				
Sostenibilità ecologica	NPD																			

- La prestazione del suddetto prodotto coincide con la prestazione dichiarata/le prestazioni dichiarate.**  
L'unico responsabile per la redazione della dichiarazione di prestazione in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011 è esclusivamente il produttore sovramenzionato.

Firmato a nome e per conto di:

Trier, 10.12.2024 · Amministratore Fernando Najera



## DECLARATION OF PERFORMANCE

pursuant to Annex III of Regulation (EU) No. 305/2011

No. LIMA iQ+-2024/12

1. **Unique identification code of the product type:**  
LIMA iQ+ - Domestic solid fuel burning appliances - Part 2-1: Room heaters - EN 16510-2-1:2022
2. **Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:**  
Space heating in residential buildings (without water heating)
3. **Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):**  
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Phone: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
4. **Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):** -
5. **System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:**  
System 3
6. **The Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP notified test laboratory, identification number 1004, performed the initial test and inspection under System 3 and documented it in test report P8-012-2024.**
7. **Declared performance:**

Harmonised technical specification	EN 16510-2-1:2022																				
Essential characteristics	Performance																				
<b>Mechanical strength and stability</b>																					
Load capacity	30 kg																				
<b>Fire protection</b>																					
Protection of flammable materials: Minimum distance to combustible materials - Distance under the fireplace $d_B$ Minimum distance to combustible materials - Distance from the floor to the front $d_F$ Minimum distance to combustible materials - Distance to ceiling $d_C$ Minimum distance to combustible materials - Distance to rear wall $d_R$ Minimum distance to combustible materials - Distance to side wall $d_S$ Minimum distance to combustible materials - Distance to the side wall in the radiation area $d_L$ Minimum distance to neighbouring flammable materials (e.g. furniture) $d_P$ Material type and material thickness of the thermal insulation $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_B</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_F</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_C</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_R</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_S</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_L</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_P</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>				[cm]	$d_B$	0	$d_F$	0	$d_C$	75	$d_R$	24	$d_S$	24	$d_L$	110	$d_P$	110	$s$	NPD
	[cm]																				
$d_B$	0																				
$d_F$	0																				
$d_C$	75																				
$d_R$	24																				
$d_S$	24																				
$d_L$	110																				
$d_P$	110																				
$s$	NPD																				
<b>Hygiene, health and environmental protection</b>																					
Emissions (Threshold values)  Carbon monoxide emission (CO) Nitrogen emission (NO <sub>x</sub> ) Emission of organic gaseous carbon (OGC) Dust emissions (PM)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>At nominal heat output</th> <th>With partial load heat output</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CO</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>x</sub></td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>OGC</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>PM</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>				At nominal heat output	With partial load heat output	CO	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	NO <sub>x</sub>	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	OGC	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	PM	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	At nominal heat output	With partial load heat output																			
CO	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																			
NO <sub>x</sub>	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																			
OGC	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																			
PM	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																			
<b>Safety and accessibility during use</b>																					
Data for installation on a chimney  Flue gas outlet temp. $T_{nom}$ Minimum delivery pressure $p_{nom}$ Flue gas mass flow rate $\phi_{i, g, part}$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>At nominal heat output</th> <th>With partial load heat output</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>T_{nom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>p_{nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\phi_{i, g, part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>				At nominal heat output	With partial load heat output	$T_{nom}$	291 °C	NPD	$p_{nom}$	12 Pa	NPD	$\phi_{i, g, part}$	5,77 g/s	NPD						
	At nominal heat output	With partial load heat output																			
$T_{nom}$	291 °C	NPD																			
$p_{nom}$	12 Pa	NPD																			
$\phi_{i, g, part}$	5,77 g/s	NPD																			
Data for installation on a chimney with regard to fire safety																					
Fire safety for installation on the chimney	T400																				
<b>Energy saving and thermal insulation</b>																					
Heat output and energy efficiency of the appliance  Room heating output $P_{S, room}$ Water heat output Efficiency $\eta_{nom}$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>At nominal heat output</th> <th>With partial load heat output</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>P_{S, room}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>				At nominal heat output	With partial load heat output	$P_{S, room}$	6 kW	NPD	-	NPD	NPD	$\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	At nominal heat output	With partial load heat output																			
$P_{S, room}$	6 kW	NPD																			
-	NPD	NPD																			
$\eta_{nom}$	81 %	NPD																			
Room heating efficiency																					
Seasonal space heating energy efficiency (at nominal heat output) (Threshold values)	70,9 %																				
Energy efficiency (EEI)	107																				
Energy efficiency class	A+																				
Power consumption at nominal heat output $e_{l, max}$	0,001 kW																				
Power consumption at partial load heat output	NPD																				
Power consumption in standby mode $e_{l, sb}$	0,001 kW																				
<b>Sustainable use of natural resources</b>																					
Ecological sustainability	NPD																				

8. **The performance of the above-mentioned product corresponds to the declared performance(s).  
Only the manufacturer named above is responsible for generating the declaration of performance in accordance with EU regulation No. 305/2011.**

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Trier, 10.12.2024 · Managing Director Fernando Najera



## PRESTATIEVERKLARING

volgens bijlage III van Verordening (EU) nr. 305/2011

Nr. LIMA iQ+-2024/12

- Unieke identificatiecode van het producttype:**  
LIMA iQ+ - Huishoudelijke verbrandingstoestellen op vaste brandstof - Deel 2-1: Ruimteverwarmers · EN 16510-2-1:2022
- Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:**  
Ruimteverwarming in woongebouwen (zonder waterverwarming)
- Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:**  
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118  
E-Mail: info@hase.de
- Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt: –**
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V: systeem 3**
- Het aangemelde testlaboratorium Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP met identificatienummer 1004 heeft conform systeem 3 het eerste onderzoek verricht en dit in het onderzoeksverslag P8-012-2024 gedocumenteerd.**
- Aangegeven prestatie:**

Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-1:2022																			
Essentiële kenmerken	Prestaties																			
<b>Mechanische sterkte en stabiliteit</b>																				
Draagvermogen	30 kg																			
<b>Brandbeveiliging</b>																				
Bescherming van brandbare materialen: Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand onder de kachel $d_a$ Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand van de vloer tot de voorkant $d_f$ Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot plafond $d_c$ Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot achterwand $d_r$ Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot zijwand $d_s$ Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot de zijwand in het stralingsgebied $d_l$ Minimumafstand tot naburige brandbare materialen (bijv. meubilair) $d_p$ Materiaaltype en materiaaldikte van de thermische isolatie $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_a</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_f</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_c</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_r</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_s</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_l</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_p</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_a$	0	$d_f$	0	$d_c$	75	$d_r$	24	$d_s$	24	$d_l$	110	$d_p$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_a$	0																			
$d_f$	0																			
$d_c$	75																			
$d_r$	24																			
$d_s$	24																			
$d_l$	110																			
$d_p$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Hygiëne, gezondheid en milieubescherming</b>																				
Uitstoot (Drempelwaarden)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Bij nominaal verwarmingsvermogen</th> <th>Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Uitstoot van koolmonoxide (CO)</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot van stikstof (NO<sub>x</sub>)</td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC)</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot van stof (PM)</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte	Uitstoot van koolmonoxide (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Uitstoot van stikstof (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Uitstoot van stof (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte																		
Uitstoot van koolmonoxide (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Uitstoot van stikstof (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Uitstoot van stof (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Veiligheid en toegankelijkheid tijdens gebruik</b>																				
Gegevens voor installatie op een schoorsteen	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Bij nominaal verwarmingsvermogen</th> <th>Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>T_{f, nom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>p_{f, nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\phi_{f, g, part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte	$T_{f, nom}$	291 °C	NPD	$p_{f, nom}$	12 Pa	NPD	$\phi_{f, g, part}$	5,77 g/s	NPD						
	Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte																		
$T_{f, nom}$	291 °C	NPD																		
$p_{f, nom}$	12 Pa	NPD																		
$\phi_{f, g, part}$	5,77 g/s	NPD																		
Nisbustemperatuur $T_{f, nom}$ Minimale toevoerdruk $p_{f, nom}$ Uitlaatgas-massastroom $\phi_{f, g, part}$																				
Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid																				
Brandveiligheid voor installatie op de schoorsteen	T400																			
<b>Energiebesparing en thermische isolatie</b>																				
Warmteafgifte en energie-efficiëntie van het apparaat	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Bij nominaal verwarmingsvermogen</th> <th>Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Thermisch vermogen ruimte <math>P_{SH, nom}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Warmteafgifte water</td> <td>-</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Efficiëntie <math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte	Thermisch vermogen ruimte $P_{SH, nom}$	6 kW	NPD	Warmteafgifte water	-	NPD	Efficiëntie $\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte																		
Thermisch vermogen ruimte $P_{SH, nom}$	6 kW	NPD																		
Warmteafgifte water	-	NPD																		
Efficiëntie $\eta_{nom}$	81 %	NPD																		
Thermisch vermogen ruimte $P_{SH, nom}$ Warmteafgifte water Efficiëntie $\eta_{nom}$																				
Efficiëntie ruimteverwarming																				
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (bij nominaal verwarmingsvermogen) (Drempelwaarden)	70,9 %																			
Energie-efficiëntie (EEI)	107																			
Energie-efficiëntieklasse	A+																			
Energieverbruik bij nominale warmteafgifte $e_{l, max}$	0,001 kW																			
Stroomverbruik bij gedeeltelijke belasting warmteafgifte	NPD																			
Stroomverbruik in stand-by-modus $e_{l, sb}$	0,001 kW																			
<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>																				
Ecologische duurzaamheid	NPD																			

- Het vermogen van het bestaande product komt overeen met het verklaarde vermogen/de verklaarde vermogens.**  
Voor het opstellen van de verklaring van het vermogen in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen bovengenoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Trier, 10.12.2024 · Zaakvoerder Fernando Najera



## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

podle přílohy III Nařízení (EU) č. 05/2011

č. LIMA iQ+-2024/12

- Kód pro jednoznačné rozlišení výrobku:**  
LIMA iQ+ - Spotřebiče na pevná paliva pro domácnost - Část 2-1: Ohřivače místností - EN 16510-2-1:2022
- Účel použití produktu deklarovaný výrobcem podle harmonizované technické specifikace:**  
Vytápění prostor v obytných budovách (bez ohřevu vody)
- Název, obchodní název podle OR nebo registrovaná značka a kontaktní údaje výrobce podle čl. 11 odstavce 5:**  
HASE Kaminofenbau GmbH - Niederkircher Str.14 - 54294 Trier - www.hase.de - Telefon: +49 651-8269-0 - Fax: +49 651-8269-118 - E-Mail: info@hase.de
- Příp. jméno a kontaktní údaje osoby zmocněné k výkonu činnosti podle čl. 12 odstavce 2 -**
- Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stanovenými v příloze V:**  
Systém 3
- Certifikovaná zkušební laboratoř Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP s identifikačním číslem 1004 provedla první posouzení produktu podle systému 3 - viz zkušební protokol P8-012-2024.**
- Deklarovaný výkon:**

Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-1:2022																			
Základní vlastnosti	výkon																			
<b>Mechanická pevnost a stabilita</b>																				
Nosnost	30 kg																			
<b>Požární ochrana</b>																				
Ochrana hořlavých materiálů: Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost pod krbem $d_B$ Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od podlahy k přední části budovy $d_F$ Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od stropu $d_C$ Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od zadní stěny $d_R$ Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od boční stěny $d_S$ Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od boční stěny v oblasti záření $d_L$ Minimální vzdálenost od sousedních hořlavých materiálů (např. nábytku) $d_P$ Typ materiálu a tloušťka tepelné izolace $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_B</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_F</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_C</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_R</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_S</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_L</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_P</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_B$	0	$d_F$	0	$d_C$	75	$d_R$	24	$d_S$	24	$d_L$	110	$d_P$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_B$	0																			
$d_F$	0																			
$d_C$	75																			
$d_R$	24																			
$d_S$	24																			
$d_L$	110																			
$d_P$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Hygiena, zdraví a ochrana životního prostředí</b>																				
Emise (Prahové hodnoty)  Emise oxidu uhelnatého (CO) Emise dusíku (NO <sub>x</sub> ) Emise organického plynného uhlíku (OGC) Emise prachu (PM)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Při jmenovitém tepelném výkonu</th> <th>Při částečném zatížení tepelný výkon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CO</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>x</sub></td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>OGC</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>PM</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon	CO	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	NO <sub>x</sub>	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	OGC	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	PM	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon																		
CO	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
NO <sub>x</sub>	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
OGC	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
PM	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Bezpečnost a přístupnost při používání</b>																				
Údaje pro instalaci na komín  Teplota spalínového hrdla $T_{snom}$ Minimální dodací tlak $p_{nom}$ Hmotnostní tok spalín $\phi_{t, g, part}$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Při jmenovitém tepelném výkonu</th> <th>Při částečném zatížení tepelný výkon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>T_{snom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>p_{nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\phi_{t, g, part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon	$T_{snom}$	291 °C	NPD	$p_{nom}$	12 Pa	NPD	$\phi_{t, g, part}$	5,77 g/s	NPD						
	Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon																		
$T_{snom}$	291 °C	NPD																		
$p_{nom}$	12 Pa	NPD																		
$\phi_{t, g, part}$	5,77 g/s	NPD																		
Údaje pro instalaci na komín z hlediska požární bezpečnosti																				
Požární bezpečnost při instalaci na komín	T400																			
<b>Úspora energie a tepelná izolace</b>																				
Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče  Teplovzdušný výkon $P_{Srh, nom}$ Tepelný výkon vody Účinnost $\eta_{nom}$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Při jmenovitém tepelném výkonu</th> <th>Při částečném zatížení tepelný výkon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>P_{Srh, nom}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon	$P_{Srh, nom}$	6 kW	NPD	-	NPD	NPD	$\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon																		
$P_{Srh, nom}$	6 kW	NPD																		
-	NPD	NPD																		
$\eta_{nom}$	81 %	NPD																		
Účinnost vytápění prostor																				
Sezónní energetickou účinností vytápění (při jmenovitém tepelném výkonu) (Prahové hodnoty)	70,9 %																			
Energetická účinnost (EEI)	107																			
Třída energetické účinnosti	A+																			
Spotřeba energie při jmenovitém tepelném výkonu $e_{l, max}$	0,001 kW																			
Spotřeba energie při částečném zatížení tepelný výkon	NPD																			
Spotřeba energie v pohotovostním režimu $e_{l, SB}$	0,001 kW																			
<b>Udržitelné využívání přírodních zdrojů</b>																				
Ekologická udržitelnost	NPD																			

- Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu / prohlášeným výrobkům.**  
Za sestavení prohlášení o funkčnosti v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 odpovídá výhradně uvedený výrobce.

Za výrobce a jménem výrobce:

Trier, 10.12.2024 · Jednatel Fernando Najera



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z załącznikiem III rozporządzenia (EU) nr 305/2011

Nr LIMA iQ+-2024/12

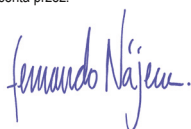
- Jednznaczny kod typu produktu:  
LIMA iQ+ · Domowe urządzenia spalające paliwa stałe - Część 2-1: Ogrzewacze pomieszczeń · EN 16510-2-1:2022
- Przewidziany przez producenta cel albo cele zastosowania produktu budowlanego zgodnie z zastosowaną zharmonizowaną specyfikacją techniczną:  
Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych (bez ogrzewania wody)
- Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa albo marka i adres kontaktowy producenta zgodnie z artykułem 11 akapit 5:  
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
- Ewentualnie nazwisko i adres kontaktowy pełnomocnika, który wypełnia obowiązki zgodnie z artykułem 12 akapit 2: –
- System albo systemy do oceny i kontroli trwałości mocy produktu budowlanego zgodnie z załącznikiem V:  
System 3
- Notyfikowane laboratorium badawcze Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP z numerem 1004 przeprowadziło pierwsze badanie zgodnie z systemem 3 i udokumentowało w protokole badawczym P8-012-2024.
- Deklarowana wydajność:

Zharmonizowana techniczna specyfikacja	EN 16510-2-1:2022																			
Istotne własności	Wydajność																			
<b>Wytrzymałość mechaniczna i stabilność</b>																				
Nośność	30 kg																			
<b>Ochrona przeciwpożarowa</b>																				
Ochrona materiałów łatwopalnych: Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość pod kominkiem $d_B$ Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od podłogi do przodu $d_F$ Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od sufitu $d_C$ Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od ściany tylnej $d_R$ Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od ściany bocznej $d_S$ Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od ściany bocznej w obszarze promieniowania $d_L$ Minimalna odległość od sąsiednich materiałów łatwopalnych (np. mebli) $d_P$ Typ materiału i grubość materiału izolacji termicznej $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_B</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_F</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_C</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_R</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_S</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_L</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_P</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_B$	0	$d_F$	0	$d_C$	75	$d_R$	24	$d_S$	24	$d_L$	110	$d_P$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_B$	0																			
$d_F$	0																			
$d_C$	75																			
$d_R$	24																			
$d_S$	24																			
$d_L$	110																			
$d_P$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Higiena, zdrowie i ochrona środowiska</b>																				
Emisje (Wartości progowe)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Przy nominalnej mocy cieplnej</th> <th>Moc cieplna przy częściowym obciążeniu</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Emisja tlenku węgla (CO)</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emisja azotu (NO<sub>x</sub>)</td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Emisja pyłu (PM)</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	Emisja tlenku węgla (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emisja azotu (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	Emisja pyłu (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu																		
Emisja tlenku węgla (CO)	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emisja azotu (NO <sub>x</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
Emisja pyłu (PM)	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania</b>																				
Dane dla instalacji na kominie	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Przy nominalnej mocy cieplnej</th> <th>Moc cieplna przy częściowym obciążeniu</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Temperatura króćca spalin <math>T_{in, nom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Minimalne ciśnienie tłoczenia <math>p_{nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Strumień masy spalin <math>\phi_{f, g, part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	Temperatura króćca spalin $T_{in, nom}$	291 °C	NPD	Minimalne ciśnienie tłoczenia $p_{nom}$	12 Pa	NPD	Strumień masy spalin $\phi_{f, g, part}$	5,77 g/s	NPD						
	Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu																		
Temperatura króćca spalin $T_{in, nom}$	291 °C	NPD																		
Minimalne ciśnienie tłoczenia $p_{nom}$	12 Pa	NPD																		
Strumień masy spalin $\phi_{f, g, part}$	5,77 g/s	NPD																		
Dane dotyczące instalacji na kominie w odniesieniu do bezpieczeństwa pożarowego																				
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu na kominie	T400																			
<b>Oszczędność energii i izolacja termiczna</b>																				
Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Przy nominalnej mocy cieplnej</th> <th>Moc cieplna przy częściowym obciążeniu</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Moc grzewcza pomieszczenia <math>P_{S, in, nom}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Moc cieplna wody</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Efektywność <math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	Moc grzewcza pomieszczenia $P_{S, in, nom}$	6 kW	NPD	Moc cieplna wody	NPD	NPD	Efektywność $\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu																		
Moc grzewcza pomieszczenia $P_{S, in, nom}$	6 kW	NPD																		
Moc cieplna wody	NPD	NPD																		
Efektywność $\eta_{nom}$	81 %	NPD																		
Wydajność ogrzewania pomieszczeń																				
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (przy nominalnej mocy cieplnej) (Wartości progowe)	70,9 %																			
Efektywność energetyczna (EEI)	107																			
Klasa efektywności energetycznej	A+																			
Pobór mocy przy nominalnej mocy cieplnej $e_{l, max}$	0,001 kW																			
Pobór mocy przy częściowym obciążeniu	NPD																			
Zużycie energii w trybie czuwania $e_{l, sb}$	0,001 kW																			
<b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b>																				
Zrównoważony rozwój ekologiczny	NPD																			

- Wydajność powyższego produktu odpowiada deklarowanej wydajności/deklarowanym wydajnościom.  
Za sporządzenie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr.305/2011 odpowiedzialny jest wyłącznie powyższy producent.

Podpisany z upoważnienia i w imieniu producenta przez:

Trier, 10.12.2024 · Prezes Fernando Najera





**VYHLÁSENIE O PARAMETROCH**

podľa prílohy III Nariadenie (EU) č. 305/2011

**č. LIMA iQ+-2024/12**

- Kód na jednoznačné rozlíšenie výrobku:**  
LIMA iQ+ - Domáce spotrebiče na tuhé palivá - Časť 2-1: Ohrievače miestností - EN 16510-2-1:2022
- Účel použitia produktu deklarovaný výrobcom podľa harmonizovanej technickej špecifikácie:**  
Vykurovanie priestorov v obytných budovách (bez ohrevu vody)
- Názov, obchodný názov podľa OR alebo registrovaná značka a kontaktné údaje výrobcu podľa čl. 11 odstavca 5:**  
HASE Kaminofenbau GmbH - Niederkircher Str.14 - 54294 Trier - www.hase.de - Telefón: +49 651-8269-0 - Fax: +49 651-8269-118 - E-Mail: info@hase.de
- Meno a kontaktné údaje osoby oprávnenej na výkon činnosti podľa čl. 12 odstavca 2: -**
- Systém / systémy na posudzovanie a overovanie stálosti parametrov stanovených v prílohe V:**  
Systém 3
- Certifikované skúšobné laboratórium Fraunhofer Institut für Bauphysik IBP s identifikačným číslom 1004 vykonalo prvotné posúdenie produktu podľa systému 3 – viď skúšobný protokol P8-012-2024.**
- Deklarovaný výkon:**

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 16510-2-1:2022																			
Základné parametre	Výkon																			
<b>Mechanická pevnosť a stabilita</b>																				
Nosnosť	30 kg																			
<b>Protipožiarne ochrana</b>																				
Ochrana horľavých materiálov: Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť pod krbom $d_b$ Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od podlahy k prednej časti $d_f$ Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od stropu $d_c$ Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od zadnej steny $d_a$ Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od bočnej steny $d_s$ Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od bočnej steny v oblasti žiarenia $d_l$ Minimálna vzdialenosť od susedných horľavých materiálov (napr. nábytku) $d_p$ Typ materiálu a hrúbka materiálu tepelnej izolácie $s$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[cm]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>d_b</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_f</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>d_c</math></td> <td>75</td> </tr> <tr> <td><math>d_a</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_s</math></td> <td>24</td> </tr> <tr> <td><math>d_l</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>d_p</math></td> <td>110</td> </tr> <tr> <td><math>s</math></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			[cm]	$d_b$	0	$d_f$	0	$d_c$	75	$d_a$	24	$d_s$	24	$d_l$	110	$d_p$	110	$s$	NPD
	[cm]																			
$d_b$	0																			
$d_f$	0																			
$d_c$	75																			
$d_a$	24																			
$d_s$	24																			
$d_l$	110																			
$d_p$	110																			
$s$	NPD																			
<b>Hygiena, zdravie a ochrana životného prostredia</b>																				
Emisie (Prahové hodnoty)  Emisie oxidu uhoľnatého (CO) Emisie dusíka (NO <sub>x</sub> ) Emisie organického plynného uhlíka (OGC) Emisie prachu (PM)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pri menovitom tepelnom výkone</th> <th>Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CO</td> <td>1250 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>x</sub></td> <td>200 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>OGC</td> <td>120 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>PM</td> <td>40 mg/m<sup>3</sup></td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	CO	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD	NO <sub>x</sub>	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD	OGC	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD	PM	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD			
	Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon																		
CO	1250 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
NO <sub>x</sub>	200 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
OGC	120 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
PM	40 mg/m <sup>3</sup>	NPD																		
<b>Bezpečnosť a prístupnosť počas používania</b>																				
Údaje pre inštaláciu na komín  Teplota na spalinovom hrdle $T_{snom}$ Minimálny dodací tlak $p_{nom}$ Hmotnostný tok spalín $\phi_{t,g,part}$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pri menovitom tepelnom výkone</th> <th>Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>T_{snom}</math></td> <td>291 °C</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>p_{nom}</math></td> <td>12 Pa</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\phi_{t,g,part}</math></td> <td>5,77 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	$T_{snom}$	291 °C	NPD	$p_{nom}$	12 Pa	NPD	$\phi_{t,g,part}$	5,77 g/s	NPD						
	Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon																		
$T_{snom}$	291 °C	NPD																		
$p_{nom}$	12 Pa	NPD																		
$\phi_{t,g,part}$	5,77 g/s	NPD																		
Údaje pre inštaláciu na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti																				
Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín	T400																			
<b>Úspora energie a tepelná izolácia</b>																				
Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča  Teplovzdusný výkon $P_{Srhnom}$ Tepelný výkon vody Účinnosť $\eta_{nom}$	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pri menovitom tepelnom výkone</th> <th>Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>P_{Srhnom}</math></td> <td>6 kW</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>NPD</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td><math>\eta_{nom}</math></td> <td>81 %</td> <td>NPD</td> </tr> </tbody> </table>			Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	$P_{Srhnom}$	6 kW	NPD	-	NPD	NPD	$\eta_{nom}$	81 %	NPD						
	Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon																		
$P_{Srhnom}$	6 kW	NPD																		
-	NPD	NPD																		
$\eta_{nom}$	81 %	NPD																		
Účinnosť vykurovania priestoru																				
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (pri menovitom tepelnom výkone) (Prahové hodnoty)	70,9 %																			
Energetická účinnosť (EEI)	107																			
Trieda energetickej účinnosti	A+																			
Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone $e_{l,max}$	0,001 kW																			
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	NPD																			
Spotreba energie v pohotovostnom režime $e_{l,ss}$	0,001 kW																			
<b>Udržateľné využívanie prírodných zdrojov</b>																				
Ekologická udržateľnosť	NPD																			

- Výkonnosť vyššie uvedeného produktu zodpovedá oznámenému výkonu/oznámeným výkonom.**  
Hore uvedený výrobca je výlučne zodpovedný za vypracovanie vyhlásenia o parametroch v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Za výrobcu a menom výrobcu:

Trier, 10.12.2024 · Konateľ Fernando Najera

